

ALVATIB
CERTIFICATS
 de l'opérer des
 est incontestable
 remède connu
 de tous les cheveux
 par les certifi-
 29 janvier 1884.
 pharmacien, 601
 (ouest) Montréal.
 us abondamment
 semblait pouvoir
 j'avais essayé les
 toutes les préparations
 n'ont donné que de
 mauvais résultats.
 On peut le devenir
 lation essayé la
 oite a arrêté com-
 la seconde, mes
 à repousser et
 boites, j'avais une
 apparence. C'est
 pouvoir vous don-
 de reconnaissance,
 qui auraient le
 s cheveux de se
 ERRET LAROUS,
 tro-Dame ouest,
 Montréal.
 as d'Alfred,
 té de Prescott.
 que la pommade
 s cheveux sur ma
 marante-trois ans
 ble.
 HOLETTE,
 Cultivateur.
 4 janvier 1884
 e m'envoyer 6 ou
 J'en ai fait usage
 a été tel que mes
 très épais. Plus
 que cette pom-
 nouvelle chevelure,
 rience. Je vous
 rificatif en faveur
 ODARD,
 député de Kent.
 15 mars 1884
 eux ans mes che-
 up et après que
 donna. e VALLE-
 veux ont cessé de
 otographie,
 19 janvier 1883
 ria m'a été très
 de mes cheveux
 partie chaude des
 clairs. Je dois
 employé qu'une
 agé de soixante-
 X. BOUGRE.
 23 déc. 1882.
 ar la présente ce
 tre-vingt-un, par
 d'été plus ou
 petit à petit de
 semaines, je
 x du sommet de
 de mon malheur
 dia deux boites
 par lui et appe-
 ion, je le dis, je
 'avoué, je la
 encore plus dou-
 de ravoit ma
 essai de La Va-
 a surprise, après
 de voir comme
 eux couvrir toute
 éte. Je refais
 ane et de pon-
 s, j'avais, sinon
 parti ma cheve

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

D'IMPRESSIONS

On exécute à ces ateliers toutes sortes de
TRAVAILLES QUE :
 Livres,
 Têtes de comptes,
 Memorandums,
 Cartes d'affaires,
 Cartes de visite,
 Chèques,
 Billes,
 Traités,
 Enveloppes
 Catalogues,
 Listes de prix,
 Programmes,
 Circulaires,
 Affiches,
 Placards,
 Lettres funéraires,
 Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
 Déclarations sur billet,
 Demandes de plaider,
 Comparutions,
 Subpoenas,
 Affidavits,
 Objections,
 Fiat,
 Inscritsions,
 Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
 Contrats de mariage,
 Blancs de billet,
 Procurations,
 Quittances,
 Transports,
 Protêts,
 Obligations, etc.

POUR LES SEL.-TRESORIER

Listes d'évaluation,
 Listes de Perception,
 Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

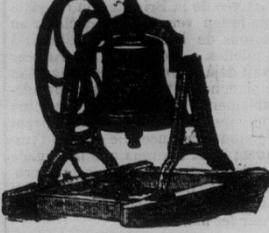
Les ordres envoyés par la Post
 reçoivent une attention toute spéciale et
 sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
 "L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement
 payable d'avance.

A VENDRE—A bonnes conditions, une
 Turbine Loeffel, de la force de trois che-
 vaux, en bon état. Peut être vue aux
 bureaux du "Canada."

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.
Fonderies de Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS.
 AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
 A meilleur marché et de meilleure qualité
 que les cloches anglaises ou américaines.
 Fournitures pour intérieur des églises.
 Appareils de chauffage d'après les meille-
 rs systèmes.
 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

THE LA CIE., DE THÉ et CAFÉ ATLANTIQUE

est reconnue pour n'avoir jamais failli de
 donner pleine et entière satisfaction.
 La Compagnie ci-haut mentionnée vient
 d'ouvrir un magasin au coin des rues Vic-
 toria et LeGermain, où l'on pourra se procurer
 les meilleures qualités de Thé et Cafés.
VEZ UN! VEZ UN! VEZ UN!
 Grands avantages pour les familles. Un
 essai vous convaincra des prix et de la
 qualité.

Le magasin général de thé et café si-
 tué au No.
96 RUE RIDEAU, OTTAWA
 vient de recevoir ce qu'il y a de mieux en
 fait de THÉS et CAFÉS.

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapi-
series des derniers goûts viennent d'être
 reçus par le soussigné. Ces Tapisseries,
 nouvellement importées, sont toutes de
 nouveaux dessins, et se vendent à des
 prix très modérés.
Peintures, Huiles, Pinceaux,
Blanchisseurs, Vernis, etc.
ASSORTIMENT COMPLET.
 Peintures délayées, prêtes à poser,
 de toutes les couleurs.
No. 103 Rue Rideau,
 Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.
J.-Bte. DUFORD.
 16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD BOUCHER

HULL
 M. SIMARD remercie ses nombreuses pra-
 tiques et le public de Hull de l'encourage-
 ment libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et
 le sollicite de ne pas en dévier.
 M. SIMARD a toujours en main un assorti-
 ment complet de VIANDES FRAICHES,
 SALÉES et FUMÉES, toujours de première
 qualité.
 Les ordres seront exécutés promptement
 et livrés à domicile gratis. Prix modérés.
 Une visite est sollicitée.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-
 ché, allez chez,
MCDUGALL & COZNEI
 Le us ancien magasin de ce genre à Ot-
 tawa, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
 Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
 Et à MATTAWA, P.Q.
MCDUGALL & COZNER

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le
 plus bel assortiment
 de toiles peintes et dorées
 pour fenêtres qui ait
 ja mais été importé en Canada

JACOB ERBATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.
 N. B.—Voyez les échantillons de
 nos toiles dans ma vitrine
 —Faites l'essai de la VALLE-
 RIA. C'est la meilleure pom-
 made contre la chute de
 cheveux et la Calvitie. En
 vente chez C. O. DACIER
 Pharmacien, successeur

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN

CALLANDER, NORTH BAY
 TEMISCAMINGUE
 et autres; ou aux prairies de
MANITOBA

—DU— NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST
 est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et
 les avantages y sont supérieurs. Si vous
 ne le croyez pas, venez voir pour vous con-
 vaincre.
 Le train partant de Montréal traverse les
 terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-
 ma, arrêtant à autres places intermédiaires,
 se rend à Winnipeg et continue sa route
 jusqu'à Gammore, faisant arrêt à Brandon,
 Whitewood, Broadview, Regina, Calgary,
 etc.
 Dans ces contrées de Nipissingue, de
 tout l'Algoima, situées entre Montréal et Mani-
 toba ainsi que dans tout le Nord Ouest
 Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES Prix Réduit

BILLETS DE RETOUR A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser
 AU BUREAU DE COLONISATION
 près de la gare du Pacifique,
 Rue des Casernes,
MONTREAL

Aux Inventeurs J. Coursole & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention
 Dessins de Fabrique, Marques
 de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux Etats-
 Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLE & Cie.,
 CHAMBRE VICTORIA,
 OTTAWA, Ont
 B. P.—Boite 68
 24 Fév 1883

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malles.

MALLE.	FERMETURE.		
	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	12 45	4 15	7 00
Montréal	7 45	.....	.....
C. P. Pacifique	7 45	.....	.....
Aylmer	10 15	5 15	.....
Gatineau	7 45	.....	.....

MALLE.	DISTRIBUTION.		
	A.M.	A.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15	5 15
C. P. Pacifique	12 10	.....	.....
Aylmer	12 45	7 00	.....
Gatineau	4 15	.....	.....

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid handsome bound story book? You can have you choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speed men copy and prize list sent free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

ORIZA LACTE - CREME ORIZA - ORIZA VELOUTE

AVIS
 aux Consommateurs
 de LA
PARFUMERIE ORIZA
 PARIS — 207, Rue Saint-Honoré, 207 — PARIS

LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA DE LA MAISON
 doivent leur succès et la faveur du public :
 1° Aux soins tout particuliers qui président à leur fabrication. 2° A leur qualité inaltérable et à la suavité de leur parfum.

MAIS ON IRITE LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA
 sans arriver à leur degré de finesse et de perfection.
 L'apparence extérieure de ces imitations étant identique aux véritables Produits Oriza, Messieurs les Consommateurs feront bien de se mettre en garde contre ce commerce illicite et de considérer comme contrefaçon tous produits d'une qualité inférieure qui ne sont vendus que par des maisons peu honorables.

SAVON-ORIZA-VELOUTE
 Envoi franco du Catalogue illustré.

HOTEL RIENDEAU
 tenu sur le plan
 Européen et Américain,
 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
 On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
 JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

C. STRATTON
 Marchand d'Epicerie
 EN GROS ET EN DETAIL
 COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
 M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix à des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

HENRI MASSE
 EPICIER et BOUCHER
 COIN DES RUES

Primrose et Cambridge
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
 Ordres exécutés avec promptitude.
 Effets livrés à domicile.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE
 ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

PARLARD DES RER.	Express Direct		Express local.		Express local.	
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	Am.	P.m.
L. Jese Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	5 32	.....	.....
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00	.....	.....
Arr. à Québec.....	.....	.....	.....	.....	8 30	6 30
Laisse Québec.....	10 00	10 00	.....	2 30	.....	.....
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	8 00	8 00	.....	.....
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 30	10 15	11 30	.....	.....

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS
 sont attachés aux trains de vitesse
 entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le Caemin de l'Intercolonial.
 Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 a.m., Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
 " Arr. à Toronto à 9.50 pm
 " du soir quitte Ottawa à 11.45 am
 " Arr. à Toronto à 8.30 am
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm
 " Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palais élégants sur les trains du jour.
 Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
 Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ les trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets,
49 RUE SPARKS
 D. MCNICOLL
 Agent général des passagers.
 J. E. PARKER,
 Agent de Billet.
 W. WHYTE
 Surintendant-général.
 W. C. VANHORNE,
 Vice-Président.

Les Pilules de Vallet ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.
Les Pilules de Vallet ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.
Les Pilules de Vallet sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.
Les Pilules de Vallet donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.
Les Pilules de Vallet sont très contrefaites. Refusez tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD

est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Fissures, Furoncles, Anthrax, Hémorroïdes de toute espèce.
 Ce Onguent excellent à une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses, Gangrènes.
 EXIPIENT SUR CHAQUE BOITILLE LA SIGNATURE GLOUCESTER DÉPOSÉE EN 1848, PARIS, 4, rue de la Harpe, et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Ameublement de Chambre à Coucher
 AVEC
DESSUS EN MARBRE
\$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos
MEUBLES
 AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX
JOSEPH BOYDEN

M. RAPHAEL DE VASSON
 Licencié en Droit
 Rue de la Cherche-Midi, 4^{ème}, à PARIS

SE CHARGE DE SUIVRE TOUTES NÉGOCIATIONS
 Procès — Succès — Bénéfice de Fonds
 Achat de Créances et Recouvrements à forfait
 Administration de Fortunes — Gérances de Propriétés
TANT EN FRANCE QU'EN ALGÉRIE
 Pour références s'adresser à l'Administration du Journal.

L'ART de ne JAMAIS OUBLIER
 M. LOIBETTE, de Londres, approuvé, jugé, récompensé, franc en timbre-poste, S'ad. à M. l'Abbi CHEVAULT, ancien sous-officier militaire, Lourdes (Hautes-Pyrénées) France.

DÉCOUVERTE PLUS D'ASTHME
POUDRE CLÉRY — Se vend partout.

PETITE VÉROLE!

Ses marques peuvent être effacées.
Maison LEON & Cie.,
 51 Tottenham Court Road, LONDRES,
 202 rue High, Stratford, Angleterre
 Parfumeurs de S. M. la Reine,
 Ont inventé et patenté cette préparation,
L'OBLITERATEUR!
 qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.
GEO. W. SHAW, agent général
 219 rue Tremont, Boston, Mass.
 21 sept. 1885—1a.

T. W. CURRIER

A DEMENAGE
 SON IMMENSE ASSORTIMENT DE
 Meubles, Portes, Chassis et de
 Bois de Sciage aux
Nos. 186 et 183, RUE RIDEAU,
 Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Cœur, coin des rues Wallace et Rideau
 Tous ces différents genres de bois se trouvent
 Au prix de la manufacture, en gros et en détail.
 Ottawa 8 juin 1886—3m

A VENDRE

Mag. thique poste de commerce, situé sur la place de Masham en face de l'Église. En outre, cent arpents d'excellentes terres, formant une propriété agricole avec maison, étable et remise.
 S'adresser à
JULIUS SNUBB, Propriétaire,
 Masham Mills
 Ottawa 14 août 1886—3m.

Soumission pour l'obtention d'une licence

pour la coupe de bois sur les terres de la Puissance, dans la province de la Colombie Anglaise.
 Des soumissions cachetées adressées au soussigné et marquées " Soumissions pour limites de bois " seront reçues à ce bureau jusqu'à midi mercredi le 1er Décembre prochain, pour trois limites à bois de cinquante mille carrés chacune plus ou moins marquées respectivement 16, 17, 18, et situées sur la côté ouest de la Rivière Columbia, près de la gare de la Cité de l'Or, sur la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien, dans la Province de la Colombie Anglaise.
 Des plans montrant la position approximative de ces limites, en même temps que les conditions par lesquelles elle seront licencées et les formules de soumissions, peuvent être obtenues à ce Département, ou au Bureau des Terres de la Couronne à Winnipeg, Calgary Territoire du Nord-Ouest et New Westminster, Colombie Anglaise.
 A. M. BURGESS
 Député Ministre de l'Intérieur.
 Département de l'Intérieur
 Ottawa, 9 Septembre 1886.—5f.

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES ROGNONS
 ET AUTRES
MEDICINES CELEBRES
 POUR LES
Chevaux
 AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.
 Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
 N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAFORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.



On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAFORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.